

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1637/98

av den 20 juli 1998

om ändring av rådets förordning (EEG) nr 404/93 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens yttrande <sup>(1)</sup>,med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(2)</sup>,med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande <sup>(3)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Det är lämpligt att göra vissa ändringar i bestämmelserna om handel med tredje land i avdelning IV i förordning (EEG) nr 404/93 <sup>(4)</sup>,
- (2) Gemenskapens internationella åtaganden inom Världshandelsorganisationen (WTO) och dess åtaganden gentemot de övriga parter som undertecknat den fjärde AVS-EG-konventionen bör infrias, samtidigt som målen för den gemensamma organisationen av marknaderna för bananer uppnås.
- (3) En bastullkvot på 2 200 000 ton till en reducerad avgift på 75 ecu per ton har konsoliderats inom WTO.
- (4) Den konsumtionsökning som uppstått till följd av gemenskapens utvidgning gör det motiverat att öppna en autonom tullkvot på 353 000 ton. Den autonoma tullkvoten bör innefatta en sänkning till 75 ecu per ton av den tullsats som tillämpas utöver den ovan nämnda konsoliderade tullkvoten. Denna sänkning är motiverad med hänsyn till att det är nödvändigt att säkerställa en tillräcklig försörjning för gemenskapen.
- (5) Om den totala kvantitet på 857 700 ton som omfattas av ett importsystem med nolltull bibehålls för traditionella AVS-bananer kommer gemenskapsmarknaden också försättningsvis att stå öppen för de stater som står för leveranser av de traditionella kvantiteterna i enlighet med bestämmelserna i protokoll 5 i bilagan till fjärde AVS-EG-konventionen samt med WTO-reglerna.

- (6) Med hänsyn till de skyldigheter som följer av den fjärde AVS-EG-konventionen, särskilt artikel 168 i denna, och med hänsyn till behovet av att garantera lämpliga konkurrensvillkor för icke traditionella AVS-bananer blir det, genom att en preferens på 200 ecu tillämpas på dessa bananer, möjligt att upprätthålla handelsflödet i fråga enligt den nya importordning som införs genom denna förordning.
- (7) I syfte att fördela tullkvoterna och, i förekommande fall, den traditionella AVS-kvantiteten, är det lämpligt att använda ett enda kriterium för att avgöra vilka producentstater som har ett väsentligt intresse av att leverera bananer. Om det inte finns någon rimlig möjlighet att nå en överenskommelse med dessa stater skall kommissionen ha befogenhet att med biträde av en kommitté som består av företrädare för medlemsstaterna utföra fördelningen med hjälp av det kriteriet.
- (8) Det är lämpligt att meddela föreskrifter för att ändra volymen på den autonoma tullkvoten, så att den ökade gemenskapsefterfrågan, som eventuellt konstateras inom ramen för en försörjningsbalans, kan beaktas. Det är även lämpligt att meddela föreskrifter för vidtagande av särskilda åtgärder för att hantera en exceptionell situation som kan påverka försörjningen av gemenskapsmarknaden.
- (9) Denna förordning bör ses över vid slutet av en lämplig försöksperiod.
- (10) Lämpliga ändringar bör därför göras i avdelning IV i förordning (EEG) nr 404/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Rådets förordning (EEG) nr 404/93 ändras enligt följande:

- 1) Artiklarna 16–20 i avdelning IV skall ersättas med följande artiklar:

*"Artikel 16*

Artiklarna 16–20 i denna avdelning skall endast gälla för färska produkter som omfattas av KN-nummer ex 0803 00 19.

I denna avdelning används följande beteckningar med den betydelse som här anges:

<sup>(1)</sup> EGT C 75, 11.3.1998, s. 6.

<sup>(2)</sup> EGT C 210, 6.7.1998.

<sup>(3)</sup> EGT C 235, 27.7.1998.

<sup>(4)</sup> EGT L 47, 25.2.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3290/94 (EGT L 349, 31.12.1994, s. 105).

- 1) *traditionell import från AVS-stater*: import till gemenskapen av bananer som har ursprung i de stater som förtecknas i bilagan, upp till 857 700 ton (nettovikt) per år. Sådana bananer skall benämnas traditionella AVS-bananer.
- 2) *icke traditionell import från AVS-stater*: import till gemenskapen av bananer som har ursprung i AVS-stater men som inte omfattas av definitionen under punkt 1. Sådana bananer skall benämnas icke traditionella AVS-bananer.
- 3) *import från andra tredje stater än AVS-staterna*: import till gemenskapen av bananer med ursprung i andra tredje stater än AVS-staterna. Sådana bananer skall benämnas bananer från tredje stat.

#### Artikel 17

Bananer får endast importeras till gemenskapen mot uppvisande av en importlicens vilken skall utfärdas av medlemsstaterna till den som begär detta oavsett var denne är etablerad i gemenskapen, dock med förbehåll för de särskilda tillämpningsföreskrifterna till artiklarna 18 och 19.

Importlicensen skall gälla i hela gemenskapen. Om det inte beviljas undantag i enlighet med förfarandet i artikel 27 får licenserna utfärdas först när det ställts en säkerhet som garanterar att åtagandet att importera enligt villkoren i denna förordning under licensens giltighetstid fullföljs. Om transaktionen inte alls eller endast delvis sker under denna tid skall säkerheten, utom i fall av force majeure, vara helt eller delvis förverkad.

#### Artikel 18

1. Varje år skall öppnas en tullkvot på 2,2 miljoner ton (nettovikt) för import av bananer från tredje stat och av icke traditionella AVS-bananer.

Import av bananer från tredje stat inom ramen för tullkvoten skall beläggas med en tull på 75 ecu per ton medan import av icke traditionella AVS-bananer inte skall beläggas med någon tull.

2. Varje år skall öppnas en kompletterande tullkvot på 353 000 ton (nettovikt) för import av bananer från tredje stat och av icke traditionella AVS-bananer.

Import av bananer från tredje stat inom ramen för denna tullkvot skall beläggas med en tull på 75 ecu per ton medan import av icke traditionella AVS-bananer inte skall beläggas med någon tull.

3. Importen av traditionella AVS-bananer skall inte beläggas med någon tull.

4. Om det skulle visa sig att det inte finns någon rimlig möjlighet att nå en överenskommelse med alla de avtalsslutande parter inom WTO som har ett väsentligt intresse av att leverera bananer, kan kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 27 fördela de tullkvoter, som föreskrivs i punkterna 1 och 2, och den traditionella AVS-kvantiteten mellan de stater som har ett väsentligt intresse av leveransen.

5. Genom undantag från artikel 15 skall icke traditionella AVS-bananer som importeras utöver de tullkvoter som anges i punkterna 1 och 2 beläggas med en tull per ton som motsvarar den tull som anges i artikel 15 minskad med 200 ecu.

6. De tullbelopp som bestäms i denna artikel skall räknas om till nationell valuta med hjälp av den kurs som enligt Gemensamma tulltaxan tillämpas på de ifrågavarande produkterna.

7. Om efterfrågan i gemenskapen ökar får den kompletterande tullkvot som avses i punkt 2 ökas, på grundval av en balansräkning omfattande produktion, konsumtion samt import och export.

Bestämmandet av balansräkningens beståndsdelar, godkännandet av den samt ökningen av den kompletterande tullkvoten skall ske enligt det förfarande som anges i artikel 27.

8. Om gemenskapsmarkandens försörjning påverkas av exceptionella omständigheter som påverkar produktion eller import skall kommissionen anta de särskilda bestämmelser som är nödvändiga enligt det förfarande som avses i artikel 27.

I sådana fall får den kompletterande tullkvot som föreskrivs i punkt 2 anpassas på grundval av den balansräkning som avses i artikel 7. De särskilda åtgärderna får avvika från de bestämmelser som antagits enligt artikel 19.1. De får inte medföra diskriminering på grund av leveransernas ursprung.

9. De kvantiteter bananer från tredje stat, traditionella AVS-bananer samt icke traditionella AVS-bananer som återexporteras från gemenskapen skall inte avräknas från motsvarande tullkvoter

#### Artikel 19

1. Förvaltningen av de tullkvoter som anges i artikel 18.1 och 18.2 samt av importen av traditionella AVS-bananer skall ske i enlighet med en metod som grundar sig på beaktande av traditionella handelsmönster (enligt metoden "traditionella aktörer/nya aktörer").

Kommissionen skall fastställa nödvändiga tillämpningsföreskrifter enligt förfarandet i artikel 27.

Om det blir nödvändigt får andra lämpliga metoder fastställas.

2. Den förvaltningsmetod som fastställts skall, om så är lämpligt, beakta gemenskapsmarknadens försörjningsbehov samt behovet av att bevara dess jämvikt.

#### *Artikel 20*

Kommissionen skall i enlighet med förfarandet i artikel 27 anta föreskrifter för tillämpningen av denna avdelning. Dessa föreskrifter skall särskilt omfatta följande:

- a) Bestämmelser om garantier rörande produktens art, härkomst och ursprung.
- b) Bestämmelser rörande erkännande av det dokument genom vilket dessa garantier kontrolleras.
- c) Villkoren för utfärdande av importlicenser samt deras giltighetstid.
- d) De särskilda bestämmelser som eventuellt krävs för att underlätta övergången från den importordning som tillämpas från och med den 1 juli 1993 till den ordning som införs genom denna avdelning.
- e) De åtgärder som krävs för att säkerställa iakttagande av de skyldigheter som följer av de avtal som gemenskapen ingår i enlighet med artikel 228 i fördraget.”

2) Artikel 32 skall ersättas med följande:

#### *”Artikel 32*

1. Senast den 31 december 2004 skall kommissionen överlämna en rapport till Europaparlamentet och rådet, där så är lämpligt åtföljd av förslag om hur denna förordning fungerar och om möjliga alternativ, särskilt i fråga om importordningen.

2. I rapporten skall särskilt försäljningstendenserna i fråga om gemenskapsbananer, AVS-bananer och bananer från tredje stat analyseras, och det skall göras en bedömning av hur importordningen har fungerat. I samband med detta skall särskild uppmärksamhet ägnas åt i vilken utsträckning de mest sårbara AVS-leverantörerna har kunnat behålla sin ställning på gemenskapsmarknaden.”

3) Artikel 15a skall utgå.

4) Bilagan skall ersättas med bilagan till denna förordning.

#### *Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 juli 1998.

*På rådets vägnar*

W. MOLTERER

*Ordförande*

*BILAGA**"BILAGA***Traditionell import från AVS-staterna**

Import med ursprung i följande leverantörsstater, upp till 857 700 ton (nettovikt) per år:

Elfenbenskusten  
Kamerun  
Suriname  
Somalia  
Jamaica  
St Lucia  
St Vincent och Grenadinerna  
Dominica  
Belize  
Kap Verde  
Grenade  
Madagaskar"

---